

出國報告（出國類別：考察）

出席「亞洲圖書館館長論壇」及參訪  
重要圖書館報告書

服務機關：國家圖書館

姓名職稱：曾淑賢館長

鄭秀梅主任

唐申蓉助理編輯

派赴國家：中國大陸昆明、重慶

出國期間：102年11月18-24日

報告日期：103年2月6日

## 摘 要

國家圖書館曾淑賢館長應邀出席於 2013 年 11 月 19 日在雲南昆明舉行的「2013 亞洲圖書館館長論壇」，參與該論壇的圖書館代表包括：國際圖書館協會聯盟（IFLA）秘書長 Jennefer Nicholson、中國大陸國家圖書館館長周和平、新加坡國家圖書館管理局副總裁嚴立初、香港公共圖書館總館長劉淑芬、日本國立國會圖書館讀者服務部部長福士輝美、韓國國立中央圖書館副館長李淑鉉、美國國會圖書館亞洲部主任邵東方、美國國會圖書館法律圖書館館長茅以森，以及馬來西亞、菲律賓、柬埔寨、泰國、孟加拉、蒙古、紐西蘭等 80 餘位各國圖書館代表。

論壇大會由中國大陸國家圖書館館長、斯里蘭卡國家圖書館及文獻服務局主席、新加坡國家圖書館管理局副總裁和美國國會圖書館法律圖書館館長進行主題報告，下午進行分組討論，兩組分別就亞洲地區圖書館間資源共建共用與合作模式做廣泛討論與意見交流。曾淑賢館長於分組討論中，對於各國圖書館間交流與合作的可行方案、後續推動的具體作法，提供了建設性的意見以及表示支持的態度。本次論壇主要成果為通過〈2013 亞洲圖書館昆明宣言〉，宣言中倡議亞洲各國圖書館應加強「圖書館館藏文獻資源建設合作、文獻保存保護工作的合作與交流、數位圖書館建設與資源共建共用領域的合作、支持建立圖書館國際培訓交流中心」，未來並將朝向亞洲圖書館聯盟的方向邁進，對世界人類文明智慧做出貢獻。

會後鄭秀梅主任、唐申蓉助理編輯轉赴重慶，參訪重慶圖書館、重慶檔案館、重慶少年兒童圖書館、三峽博物館等單位，就創新服務、特殊文獻、館舍建築等方面進行瞭解與交流。

# 出席「亞洲圖書館館長論壇」及參訪重要圖書館報告書

## 目 次

壹、目的

貳、過程

一、出席「亞洲圖書館館長論壇」會議

二、參訪雲南省圖書館

三、參訪重慶圖書館

四、參訪重慶檔案館

五、參訪重慶少年兒童圖書館

六、參訪三峽博物館

參、心得與建議

肆、結語

伍、參考文獻

附錄一、活動照片

附錄二、2013 亞洲圖書館館長論壇昆明宣言

## 壹、目的

為深化亞洲國家圖書館間的合作與交流，中國大陸國家圖書館在雲南昆明舉辦第1屆「亞洲圖書館館長論壇」，本次論壇主題為「知識全球化與亞洲圖書館發展」，期望藉由論壇的舉辦，除推動亞洲國家圖書館間相互瞭解，並可作為各圖書館經驗分享的平台，以持續推動亞洲國家圖書館間廣泛的合作及交流。國家圖書館曾淑賢館長應邀出席，與亞洲各國國家圖書館代表共同就圖書館間的各项合作議題進行討論。

本次會議由曾淑賢館長率鄭秀梅主任、唐申蓉助理編輯出席與會，與會期間曾館長與亞洲各國國家圖書館代表，如國際圖書館協會聯盟（IFLA）秘書長 Jennefer Nicholson、大陸國家圖書館館長周和平、新加坡國家圖書館管理局副總裁嚴立初、香港公共圖書館總館長劉淑芬、日本國立國會圖書館讀者服務部部長福士輝美、韓國國立中央圖書館副館長李淑鉉、美國國會圖書館亞洲部主任邵東方、美國國會圖書館法律圖書館館長茅以森等，面對面地進行了廣泛的意見交流。

會後鄭秀梅主任、唐申蓉助理編輯轉赴重慶，參訪重慶圖書館、重慶檔案館、重慶少年兒童圖書館、三峽博物館等單位，就創新服務、特殊文獻、館舍建築等方面進行瞭解與交流。

## 貳、過程

### 一、出席「亞洲圖書館館長論壇」會議

「亞洲圖書館館長論壇」為第十三屆亞洲藝術節的重要活動之一，本次論壇以「知識全球化與亞洲圖書館發展」為主題，由大陸文化部與雲南省政府共同主辦，中國大陸國家圖書館、雲南省文化廳承辦，雲南省圖書館協辦。來自國際圖書館協會聯盟（IFLA）、亞洲各國國家圖書館及美國、紐西蘭等其他國家圖書館80餘位代表出席論壇。

全體大會首先由大陸國家圖書館館長周和平以「拓展合作領域，加強共建共用，共同推動亞洲地區圖書館事業的發展」為題進行主題報告。周和平館長指出，圖書館是各國保存民族文化遺產的主要機構，是彰顯民族文化魅力的重要視窗。

而且，圖書館作為人們共用文化訊息資源的開放平台，其豐富多彩的文化活動、平等開放的訊息服務，是開展文化交流和溝通的重要管道。亞洲地區各國圖書館的交流與合作是亞洲區域文化合作的重要基礎和內容，對於推動亞洲各國之間的文化交流，促進亞洲文化的共同發展與繁榮具有重要意義。周館長也希望亞洲各國能夠建立更具開放性的亞洲圖書館交流合作平台，突破館際與國家之間的界限，透過建立雙邊或多邊高層管理人員定期見面與互訪機制、召開研討會等方式，在人員交流、技術服務等方面開展深入合作。

全體大會議程接續由斯里蘭卡國家圖書館及文獻服務局主席索馬拉那·巴拉索里亞（Somaralna Balasooriya）、新加坡國家圖書館管理局副總裁嚴立初，美國國會圖書館法律圖書館館長茅以森（David Sidney Mao）、雲南省文化廳副廳長黃玲分別發表主題報告。

分組討論由全體與會人員分為兩組進行，討論議題為「亞洲圖書館資源共建共用與合作模式」，各國代表就〈亞洲圖書館昆明宣言〉草案進行了充分討論，並就討論議題分別表達意見，共同探討建立亞洲圖書館交流與合作的機制化平台，與會代表一致認為，應建立圖書館合作交流長期對話機制，為亞洲乃至世界各國圖書館的共贏合作打下良好基礎。曾淑賢館長在分組討論中，對於各國圖書館間交流與合作的可行方案、後續推動的具體作法，提供了建設性的意見以及表示支持的態度。例如各國圖書館可先建立館際互借平台，以交換各國政府出版品為起點，再就各館有興趣的主題或內容進行館際互借。再者，各國圖書館對於傳統文化典籍均已有維護與保存機制，各館可藉由彼此經驗分享進而擴大國際合作項目；亦可建立圖書館人員培訓及交流中心，由各館分享自己在管理上、服務上的發展現況，從提升館員的專業知能做起，發展具文化特色的數位服務；以此為起點，更深化亞洲各圖書館間的合作。

本次論壇的具體成果係通過〈亞洲圖書館昆明宣言〉，倡議加強圖書館館藏文獻資源建設合作、文獻保存保護工作的合作與交流、數字圖書館建設與資源共建共用領域的合作與、支持建立圖書館國際培訓交流中心。這些對於圖書館界的國際交流與合作具有示範性意義。亞洲各國圖書館將以此宣言為起點，進而增加互助的概念，深化合作的內涵，共同逐步推動圖書館領域的務實合作。

## 二、參訪雲南省圖書館

在「亞洲圖書館館長論壇」大會後，主辦單位安排參觀雲南省圖書館。該館建於 1909 年，坐落於昆明市「翠湖文化圈」，在雲南文明發展歷史中佔有十分重要的地位。2004 年 1 月新館開館，目前共有 22 個閱覽室和報告廳、多功能廳等服務設施，可同時服務讀者 2 千多人。

雲南省圖書館現有 260 多萬冊（件）各類文獻館藏資源，其中以 58 萬冊地方文獻、古籍文獻和民族文獻最具特色，如清光緒年間的石印本《雲南地志》、1903 年創刊的雲南最早出版的報紙《滇南抄報》等，都是極為珍貴且富有雲南地方特色，還有納西族的《東巴經》、傣族的《貝葉經》、白族的《南詔備考》，以及包括了彝文、哈尼文等 17 個少數民族文字的文獻，都是獨特而稀有的民族文化遺產；此外，該館亦為「中國數字圖書館雲南分館」和「全國文化資訊資源共用工程」雲南省級分中心，收藏有 10 萬種電子圖書，以此提供讀者網上聯合參考諮詢等服務。

## 三、參訪重慶圖書館

本次安排參訪重慶圖書館，係因本館（國家圖書館）前身「國立中央圖書館」與重慶圖書館有相當深的淵源。國立中央圖書館在抗戰時期奉令西遷，民國 26 年由南京遷至重慶，由於當時陪都重慶尚無稍具規模的公共圖書館，所以於民國 27 年 10 月計畫建築規模較完備的圖書館，擇定在重慶市浮支路建立國立中央圖書館重慶館廈，並於民國 30 年 2 月 1 日開放閱覽；抗戰勝利後，民國 35 年 5 月還都南京，當時重慶館廈改設辦事處繼續開放閱覽，至民國 35 年 11 月中央籌設羅斯福圖書館，將館廈暨一切設備均移贈給羅斯福圖書館。是以，抗戰時期「國立中央圖書館」館舍及設備為「羅斯福圖書館」的基礎，而「羅斯福圖書館」即為重慶圖書館的前身。

重慶圖書館現有館藏 300 餘萬冊，其館藏具有三大特色：民國時期出版物、古籍線裝書、聯合國資料。該館可說是抗戰時期出版物收集最全、保藏最多和最完整的圖書館，也是大陸西南地區古籍線裝書收藏數量最多、質量最好的圖書館。同時，重慶圖書館從建館之初就重視地方文獻的徵集整理與研究工作，已形成了

較為完整的地方文獻體系，主要收集有重慶及四川各地的方志、圖書、報刊、族譜、樂譜、書畫等各類地方文獻。

2007年6月，重慶圖書館新館開放，占地面積3萬平方米，建築面積5萬餘平方米，館內設有中文圖書、報刊、地方文獻、民國文獻、古籍、聯合國文獻、外文文獻、電子文獻等借閱室及為少兒讀者、視障讀者專門設立的借閱室，有閱覽座位1,869個，網路節點1,717個。此外，設有416個座位的學術報告廳和200個座位的多功能廳，以及展覽廳、多間教室，並附設有餐廳、賓館。該館並且全年無休365天開放。該館的創新服務項目，包括重慶市「一卡通」通借通還服務、手機圖書館、24小時自助圖書館、圖書流動服務車、RFID自助借還系統、數字雲閱讀體驗室等現代化服務。

該館還有項較為特別的工作項目，即位於該館東側的「重慶圖書館培訓會展中心」，目前中心業務範圍有培訓、會議、展覽、電影院、保利劇院售票點、咖啡廳；常年開辦各類培訓課程，以及承接會議、展覽，舉辦各類講座。培訓會展中心擁有國際學術報告廳、多功能大廳、展覽廳、小會議室、多媒體標準教室等，同時配套的還有可以容納300人用餐的餐廳、大型停車場以及提供住宿的賓館。

#### 四、參訪重慶市檔案館（局）

由於重慶為抗戰時期之「陪都」，在這重要歷史時期間所留下各方面內容十分豐富的檔案，統稱為「陪都」檔案，這不僅是重慶市檔案館館藏檔案的主體，也是主要特色和優勢所在，更是館藏檔案中最具保藏、利用和研究價值的部分，其數量之多達40餘萬卷，占重慶市檔案館館藏檔案總數的三分之二，其內容幾乎涉及陪都時期，也即抗戰歷史的政治、經濟、軍事、文化、外交、教育、科技、社會等各方面，而以有關市政行政、經濟金融、工礦企業、防空轟炸、對外交往、社會變化發展諸方面的檔案最為系統和完整。除此之外，抗戰時期發生的一些具有全國意義和特色的重大事件，館藏檔案中也有不同程度的介紹和反映。

在參訪重慶市檔案館有一意外收穫，由於該館入口處展示有抗戰時期中央機關遷都重慶之史料，竟在其中發現本館（國立中央圖書館）抗戰時期遷都重慶的一份報告書，經由該館編研處唐潤明處長說明得知，目前該館檔案多已完成數位化，如需查閱相關檔案，可持相關身分證明，經向該館提出申請即可查閱，故立

刻於現場申請調閱列印檔案資料，找到多筆抗戰時期國立中央圖書館的檔案資料，可說是參訪行程中意外的驚喜與收穫。

## 五、參訪重慶市少年兒童圖書館

重慶市少年兒童圖書館於 1964 年 6 月 1 日開放，是大陸地區最早建立的少年兒童圖書館之一，也是目前是大陸西南地區唯一獨立省（直轄市）級少年兒童圖書館。重慶市少年兒童圖書館坐落在市中心渝中區兩路口，館舍由閱覽大樓、科技大樓（羅斯福圖書館）及培訓樓組成，館內藏書近 50 萬冊，有閱覽坐席 400 個。設有連環畫借閱廳、綜合書借閱廳、聲像資料借閱廳和報刊閱覽廳，館內還有近百臺電腦的電子閱覽室，提供少年兒童讀者線上檢索文獻及閱覽電子圖書。

原羅斯福圖書館館舍在重慶市圖書館搬遷至新館後移交給重慶市少兒圖書館使用，目前大部分空間閒置，僅有部分空間作為展覽、會議、培訓課程使用。本次經由重慶圖書館袁佳紅主任代為聯繫，特別得以參觀羅斯福圖書館的內部空間，經與本館館史照片相比對，仍可依稀看出的歷史軌跡。

## 六、參訪重慶博物館/重慶中國三峽博物館

重慶博物館前身為西南博物院，收藏有文物 10 萬餘件。展品分為雕刻、青銅器、陶瓷器、繪畫幾大部分。其中巴蜀文物、歷代名家書畫、漢代雕塑藝術品、陶瓷器、歷代錢幣、抗戰文物資料、革命文物、四川民間藝術品、西南地區少數民族文物等，非常具有特色。

重慶中國三峽博物館繼承了西南博物院、重慶市博物館的基礎，於 2005 年 6 月正式開放，重點展示包括「壯麗三峽」、「遠古巴渝」、「抗戰歲月」、「歷代錢幣」、「西南民族民俗風情」、「漢代雕塑藝術」等，其中「三峽文物保護成果展」，展出歷時 20 年三峽文物保護工作的成果，包括在三峽大壩工程前所出土的新石器時代、戰國時代、漢代文物等，非常具有可看性；但參訪時「海峽兩岸抗戰文物展」展廳卻未開放，甚為遺憾。

## 參、心得與建議

本次出席「亞洲圖書館館長論壇」會議與參訪雲南、重慶各圖書館，和各地圖書館同道交流和學習，茲提出下列心得與建議共同分享。

### 一、建立國際間圖書館專業交流平台，進行合作與經驗分享

國家圖書館在 2013 年與越南胡志明市社會科學與人文大學、馬來西亞拉曼大學合作設立「臺灣漢學資源中心」，不僅擴充兩國的學術研究能量，更促進雙方文教交流，瞭解彼此文化，提供豐富的學術資源與漢學研究成果。未來可在此一基礎上，進一步建立雙方圖書館的專業交流平台，提供讀者具有文化特色的服務項目。臺灣目前有許多來自亞洲如越南、印尼、泰國、菲律賓、柬埔寨等國的新住民，可考慮與亞洲各國圖書館合作，以多元文化的角度，提供臺灣新住民包括各國母語、生活、技職等相關資訊。

### 二、中國大陸圖書館處於硬體建設轉向軟體建設時期

目前中國大陸投注相當大量經費在圖書館硬體建設上，但可預見大陸在逐步完成硬體建設後，亦將逐步提升民眾閱讀素養，且大陸屬於中央、地方一條鞭，在中央決定政策後，往往採取所謂「項目帶經費」的方式，地方政府可配合執行政策而不必自籌經費，可說是大陸圖書館工作推展上的優勢，但相較於我國圖書館事業以推廣閱讀為手段，致力於發揮圖書館核心本質的「知識」功能，尚有一段落差，這是我們保持競爭優勢的軟實力。

### 三、特色館藏是數位時代各館的重點發展

數位資源館藏可以透過館際合作聯盟等方式，使得不同地區的讀者全面性獲得相同的資源，同時，各圖書館也可經由蒐藏當代文獻資源，完整保存當代文化特色與文明，不僅可發展各館的特色館藏，更建立其學術研究上的獨特性。目前國家圖書館積極蒐集名家手稿、函牘及日記等資料，即著眼於數位時代書寫工具的改變，可說是人類文化史上最大的變革，手稿的保存就文化的角度而言更形重要，所以，數位時代更應發展具特色的館藏重點，是各圖書館可努力的方向。

### 四、以文創品呈現圖書館館藏特色

在參訪各圖書館時，可發現大陸引進了臺灣近年來頗具特色的文創概念，例

如重慶圖書館以館名設計該館標誌，並發展絲巾、隨身碟等商品；國家圖書館近年亦以館藏之善本特藏、手稿、歷史明信片、地方文獻、老照片等，製作成藝術品、紀念品、生活品、實用文具等，例如：復刻出版之《註東坡先生詩》、《太古遺音》等，以及善本特藏花草包、特藏圖案資料夾、花鳥杯、水果杯、名片盒、檜木筆筒、創意磁鐵書籤、滑鼠墊等文創商品，未來設計主軸可考慮由主題性出發，發展系列商品，傳達本館做為國家文獻典藏及知識傳播中心的意涵。

## 肆、結語

本次參加「亞洲圖書館館長論壇」及參訪雲南、重慶兩地圖書館，可以感受大陸地區對於圖書館的硬體建設上投注了大量的經費，不論是館舍建築、館藏數位化工作、讀者服務、古籍保護、檔案管理上的進步亦在急起直追，且目前大陸屬於中央、地方一條鞭的管理方式，不論在政策上、經費上都由中央發號施令，優點是全國具有一致性的方向與做法，缺點是較缺乏因地制宜的彈性，但可預見大陸地區圖書館事業的進展，未來如可建立兩岸間圖書館專業交流平台，相信可以展開更多方面的合作與資源共享。

## 伍、參考文獻

1. 2013 亞洲圖書館館長論壇。http://big5.gmw.cn/g2b/reader.gmw.cn/node\_47480.htm。檢索日期：103.01.10。
2. 雲南省圖書館。http://www.ynlib.cn/。檢索日期：102.11.25。
3. 重慶圖書館。http://www.cqlib.cn/index.html。檢索日期：102.11.25。
4. 重慶檔案信息網。http://www.cqarchives.com.cn/。檢索日期：102.11.25。
5. 重慶博物館/重慶中國三峽博物館。http://www.3gmuseum.cn/index.asp。檢索日期：102.11.25。
6. 新五都新住民人數統計。新北市新住民專區網站。  
http://www.new-inhabitants.ntpc.gov.tw/\_file/1391/SG/32258/D.html。檢索日期：103.02.03。

## 附錄一、活動照片



曾淑賢館長出席歡迎晚宴



曾淑賢館長與美國國會圖書館亞洲部主任邵東方、香港公共圖書館總館長劉淑芬



「2013 亞洲圖書館館長論壇」開幕式



曾淑賢館長與中國大陸國家圖書館館長周和平



中國大陸國家圖書館館長周和平進行主題報告



新加坡嚴立初館長進行主題報告



曾淑賢館長於「2013 亞洲圖書館館長論壇」分組討論



曾淑賢館長與國際圖書館協會聯盟(IFLA)秘書長 Jennefer Nicholson



曾淑賢館長與韓國國立中央圖書館副館長李淑鉉



「2013 亞洲圖書館館長論壇」分組討論會場



「2013 亞洲圖書館館長論壇」與會人員參觀雲南省圖書館



雲南省圖書館大廳



雲南省圖書館一樓設置的電子閱報器



王水喬館長展示雲南省圖書館東巴文文獻



雲南省圖書館典藏之「貝葉經」



曾淑賢館長與菲律賓國家圖書館館長



重慶圖書館館舍外觀



重慶圖書館一樓大廳



重慶圖書館展出之抗戰文獻



重慶圖書館特藏書庫



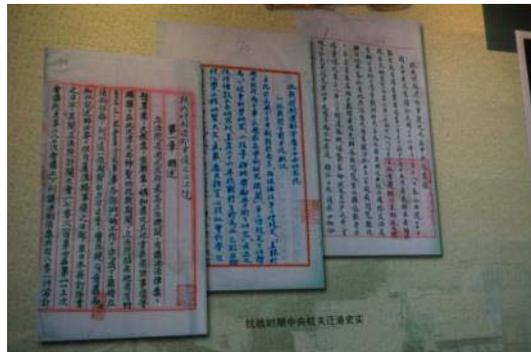
重慶圖書館張波副館長(中)、特藏文獻中心熊忠華主任(右)、袁佳紅主任(左)



重慶圖書館賓館，提供住宿及餐飲服務。



重慶市檔案館提供民眾線上查詢及列印檔案



重慶檔案館所藏抗戰時期中央機關遷都重慶之史料



重慶市檔案館提供民眾申請調閱檔案原件



重慶市檔案局鄭永明副局長(左 2)、編研處唐潤明處長(右)



重慶市少年兒童圖書館外觀



重慶市少年兒童圖書館提供的上網服務



重慶市少年兒童圖書館在假日舉辦的親子共讀活動



圖書書以色彩方式分類及排架,方便兒童讀者借閱



羅斯福圖書館前身為抗戰時期國立中央圖書館(國家圖書館)，目前由重慶市少年兒童圖書館負責管理。



羅斯福圖書館書庫，目前未再使用



三峽博物館外觀



三峽博物館一樓大廳陳列漢魏出土文物「烏楊關」



三峽博物館內部空間設計明亮寬敞



三峽博物館常態展「三峽文物保護成果展」

## 附錄二

### 2013 亞洲圖書館館長論壇昆明宣言

今天來自亞洲圖書館界的朋友們，相聚中國昆明，出席 2013 年第十三屆亞洲藝術節亞洲圖書館館長論壇，就亞洲圖書館資源共建共用與合作模式等問題共同商討，達成共識。

我們意識到，亞洲各國圖書館之間的交流與合作意義重大，加強溝通、切實合作，促進亞洲地區圖書館事業以及亞洲地區文化與社會發展是我們共同的責任。為此，我們提出倡議：

一、加強圖書館館藏文獻資源建設合作。重點推動各國政府出版物交換工作，積極開展館際互借。

二、加強文獻保存保護工作的合作與交流。建立專業人員交流溝通機制，設立文化典籍保護論壇，在文獻修復、數位化領域開展深入合作。

三、加強數字圖書館建設與資源共建共用領域的合作。合作開展亞洲地區特色文化的數位化建設和服務，適時啟動聯合書目資料庫共建專案。

四、支持建立圖書館國際培訓交流中心，促進圖書館高層管理人員互訪以及專業人員的交流和培訓，適時成立亞洲圖書館聯盟。

我們相信，在亞洲各國圖書館的真誠合作與共同努力下，亞洲各國圖書館事業必將繁榮昌盛。

2013 年 11 月